



When Noah was born, his parents named him Noah, saying, "This one will give us rest..."

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- **Noach** (נח | Noah)
- **Torah:** Genesis 6:9-11:32
- **Haftarah:** Isaiah 54:1-55:5
- **Gospel:** Luke 1:5-80

Noah, Noah, and Messiah

Noah has a lot in common with the Messiah. The Torah's story of Noah and the flood illustrates the human condition, man's sin, God's reaction, the horror of divine judgment, and the need for salvation. Noah was the savior of the world. In the days of Noah, the Almighty held a terrible, universal judgment over the world. The whole earth was corrupt, but Noah "was a righteous man, blameless among the people of his time, and he walked with God" (Genesis 6:9).

Noah proclaimed a message of repentance to a wicked and adulterous generation. The apostles called him a "preacher of righteousness" who called his generation to repent (2 Peter 2:5, 1 Clement 7:6). He warned the people of his time about an imminent day of divine fury and judgment. Noah offered men a means of deliverance through which they could be saved from the fate about to befall their generation. The name Noah (Noach, נח) also alludes to Messiah. When Noah was born, his parents named him Noah, saying, "This one will give us rest (*nacham*, נחם) from our work and from the toil of our hands" (Genesis 5:29). The name Noach (נח), which also means "comforter," is a form of the word *menachem* (מנחם). The sages of the Talmud say that Menachem is one of the names of Messiah. Lamentations 1:16 refers to the Messiah as the *menachem*, i.e., the "comforter." Yeshua told His disciples that the Father would send them another Comforter, indicating that up until then, He had filled that title. The apostles refer to the Messiah as our "Advocate with the Father," a term employing the Greek equivalent for Menachem. Perhaps this hint toward a messianic title explains the unusual repetition of Noah's name when the Torah says, "Noah, Noah" — "נח נח איש צדיק" — "אֵלֶּה תוֹלְדוֹת" (Genesis 6:9). The repetition hints toward the first coming of the Messiah and the second coming of the Messiah.

The apostles also compared the salvation God brought through Noah to the salvation that God brings through the Messiah. Unlike Noah, who saved only himself and his family, however, the

Toen Noach werd geboren, noemden zijn ouders hem Noach, zeggende: "Deze zal ons rust geven..."

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- **Noach** (נח | Noah)
- **Torah:** Genesis 6:9-11:32
- **Haftarah:** Jesaja 54:1-55:5
- **Evangelie:** Lucas 1:5-80

Noach, Noach, en de Messias

Noach heeft veel gemeen met de Messias. Het Thoraverhaal van Noach en de zondvloed illustreert de menselijke situatie, de zonde van de mens, Gods reactie, de gruwel van het goddelijk oordeel, en de noodzaak van redding. Noach was de redder van de wereld. In de dagen van Noach bracht de Almachtige een verschrikkelijk, universeel oordeel over de hele wereld. De hele aarde was verdorven, maar Noach was "een rechtvaardig man, onberispelijk onder de mensen van zijn tijd, en hij wandelde met God" (Genesis 6:9). Noach verkondigde aan een boos en overspelig geslacht een boodschap van bekering. De apostelen noemde hem een "prediker van gerechtigheid", die zijn generatie opriep om zich te bekeren (2 Petrus 2:5, 1 Clemens 7:6). Hij waarschuwde de mensen van zijn tijd over een op handen zijnde dag van goddelijke toorn en oordeel. Noach bood mensen een middel aan van bevrijding, waardoor ze konden gered worden van het lot dat hun generatie ging overkomen. De naam Noach (נח) zinspeelt ook op Messias. Toen Noach werd geboren, noemden zijn ouders hem Noach, zeggende: "Deze zal ons rust (*nacham*, נחם) geven van ons werk en van het zwoegen van onze handen" (Genesis 5:29). De naam Noach (נח), wat ook "trooster" betekent, is een vorm van het woord *menachem* (מנחם). De wijzen van de Talmoed zeggen dat Menachem één van de namen van de Messias is. Klaagliederen 1:16 verwijst naar de Messias als de *menachem*, d.w.z. de "trooster/steun." Yeshua vertelde Zijn discipelen dat de Vader hen een andere Trooster zou sturen, wat aangeeft dat tot dan toe Hij die functie had vervuld. De apostelen verwijzen naar de Messias als onze "Advocaat bij de Vader", een term van het Griekse equivalent voor Menachem. Misschien verklaart deze hint naar een messiaanse titel de ongewone herhaling van de naam van Noach wanneer de Tora zegt: "Noach, Noach" - "נח נח איש צדיק" - "אֵלֶּה תוֹלְדוֹת נח" (Genesis 6:9). De herhaling doet denken aan de eerste en de tweede komst van de Messias.

De apostelen vergeleken de redding die God door Noach bracht ook met de redding die God door de Messias brengt. In tegenstelling tot Noach, die alleen maar zichzelf en zijn gezin redde, zal de Messias

Messiah will bring salvation to the whole world. A parable comparing Noah and Moses illustrates the point:

It is as if two ships encountered a storm on the sea. Two pilots steered the two ships. One managed to save himself but not his ship, but the other saved both himself and his ship? Which one received admiration? Surely the one who saved himself and his ship. Similarly, Noah saved only himself, whereas Moses saved himself and his generation. (Genesis Rabbah 11:3)

Messiah is the second Noah, the comforter and the savior of the world. Perhaps that is why the Torah says, "These are generations of Noah. Noah was a righteous man."

redding brengen voor de hele wereld. Een parabel die Noach met Mozes vergelijkt, illustreert waar het om gaat:

Het is alsof twee schepen met een storm op zee geconfronteerd worden. Twee loodsen stuurden de twee schepen. De ene wist zichzelf maar niet zijn schip te redden, maar de andere redde zowel zichzelf als zijn schip. Welke van de twee kreeg bewondering? Zeker degene die zichzelf en zijn schip redde. Zo ook redde Noach alleen zichzelf, terwijl Mozes zichzelf en zijn generatie redde. (Genesis Rabbah 11:3)

Messias is de tweede Noach, de trooster en de redder van de wereld. Misschien is dat de reden dat de Tora zegt: "Dit zijn de generaties van Noach. Noach was een rechtschapen man."